

way to work, Remy is preparing a sound map of the city.

13.25: Αφού με ξέρεis | You can trust me - 10' - Thanassis Totsikas, GREECE
director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Σε ένα νοσοκομείο συμβαίνουν διάφορες συμπτώσεις. A series of consequences occur in the same hospital.

13.40: Πάμε να φύγουμε από εδώ | Let's get out of here - 35' - Stavros Psillakis, GREECE - director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Ψυχιατρείο Χανίων. Ένα Άσυλο που σήμαινε αλλοτρίωση και αποξένωση. The Mental Hospital of Chania. Therapy in this asylum took the form of alienating and subjugating life.

14.15: Φόβος | Fear- 86' - Michiel van Erp, NETHERLANDS
director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Ένα κολάζ ανθρώπων στο Άμστερνταμ, που προσπαθούν να ξεπεράσουν διάφορες διαταραχές άγχους. A collage of people who attempt to overcome various anxiety disorders in Amsterdam.

15.45 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ | BREAK

16.25: Δέσμια του παρελθόντος της | Prisoner of her past - 57' - Gordon Quinn, USA
director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Μια 69χρονη γυναίκα μάζεψε τα πράγματά της σε δύο σακούλες και έφυγε. Ένα χρόνο μετά διεγνώσθη με επιβραδυμένη μετατραυματική αγχώτικη διαταραχή. A 69 year old packed her clothes into two shopping bags and fled. A year later she was diagnosed with late-onset Post Traumatic Stress Disorder.

17.30: Οι φροντιστές | The caregivers- 45' - Andy Abrahams Wilson, USA

Οι φροντιστές είναι αυτοί που στέκονται στο πλευρό του μέλους της οικογένειάς τους, που διεγνώσθη με επιθετικό καρκίνο εγκεφάλου. The caregivers are the ones that support the member of their family, that was diagnosed with an aggressive form of brain cancer.

18.15: Ο ιερός κρίκος | The sacred hoop - 53' - Aitken Pearson, USA/UK

Ο Ιερός Κρίκος της φυλής Λακότα είναι η ενότητα που συνδέει τα πάντα μέσα από το πνεύμα. The Sacred Hoop of the Lakota Nation is the unity that binds everyone and everything together.

19.10: Εκεί που η θεραπεία είναι παράδοση | Where healing is a tradition - 30' - Gargi Sen, INDIA - director present | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Η ταινία αυτή παρουσιάζει τις αόρατες γυναίκες της Ινδίας, που για γενιές εξασκούν τοπικές θεραπευτικές μεθόδους. The film presents those invisible women of India, who for generations have been practicing folk medicine.

19.40: Δίπλα- δίπλα | Side by side - 47' - Peter Davis, CANADA

Οι προσπάθειες ενός γκρουπ γυναικών από τη Ζιμπάμπουε, που οργάνωσαν μία επίθεση κατά του Έιτς. The efforts of a group of Zimbabwean women who combat the AIDS pandemic, through a number of initiatives in education and primary health care.

20.30: Επισκέψεις των κλόουν | Clown Rounds - 4' - Laura Drummond, AUSTRALIA
director present | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Πώς είναι πραγματικά να είσαι κλόουν γιατρός; What is it really like to be a clown doctor?

20.35: Η λέσχη χορού της Άιντα | Ida's dance club - 59' - Dalit Kimor, ISRAEL
director present | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Ένας διαγωνισμός χορού ζευγαριών που χορεύουν ενάντια στις αντιξοότητες. A ballroom dancing competition of individuals dancing against all odds.

OPEN AIR CINEMA ORFEAS | ΘΕΡΙΝΟΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΟΡΦΕΑΣ

21:30: CLOSING CEREMONY | ΤΕΛΕΤΗ ΛΗΞΗΣ

Νέοι στην ψυχή | Young@heart - 110' - Stephen Walker, UK

director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Με μέσο όρο ηλικίας τα 80, αυτή η χορωδία δεν έχει προηγούμενα. With an average age of 80, this is a chorus like no other.

Monday 6 September | Δευτέρα 6 Σεπτεμβρίου

MUNICIPAL THEATRE ORFEAS | ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΟΡΦΕΑΣ

10.00: Υγιαίνετε | Be heathy - 12' - Takis Sakellariou, GREECE

director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Τρία μικροντοκιμαντέρ, τα οποία παρήγαγε η Ε.Τ., με στόχο να αυξήσει την προσοχή του κοινού σε ζητήματα υγείας. Three microfilms, produced by the Greek Public Television ET, with main goal to increase audience attention concerning health.

10.15: Υγείας Τρόπος | A method and place for health - 6' - Antonios Liolios, GREECE
director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Μια επιλογή από την παρουσίαση διαφόρων ιατρικών θεμάτων για το ευρύ κοινό, παρουσιασμένα με τρόπο απλό, ευχάριστο και συχνά χιουμοριστικό. A compilation of various medical topics for the general public, presented in a simple, pleasant and often humorous way.

10.25: Μία Θεραπεύτρια γεννιέται | A healer is born- 34' - Gargi Sen, INDIA

director present | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Ένα γκρουπ γυναικών της Ινδίας μπόηκαν σε μια απλή διαδικασία – να μάθουν το σώμα τους, να ενημερωθούν για την υγεία τους και να ζήσουν μια καλύτερη ζωή. A group of women in a drought-prone area near Pune start to do a simple thing - learn about their bodies and their health and lead better lives.

11.00: Διονυσιακή νύχτα | Dionysian night- 53' - Stefanos Kakavoulis, GREECE

director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Η Ουρανία ζει με την κόρη της Διονυσία που πάσχει από εγκεφαλική παράλυση. Η μόνη τους έξοδος είναι μία βόλτα που κάνουν στο πάρκο. Ourania lives with her daughter Dionysia, who has Cerebral Palsy. Their only outing, is the walk they take every afternoon in the park.

12.00: Ασμάν – Η πρόσβαση των γυναικών στην ιατρική περιθαλψη | Adha Asman: women's access to healthcare - 32' - Samina Mishra, INDIA

director present | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Η υγεία των γυναικών στην Ινδία δεν θεωρείται σημαντική, παρά μόνο όταν φτάσει να εμποδίζει τη δουλειά που προσφέρουν. Women's health in India is never taken into account, till the work they offer begins to suffer.

12.35: Ο Ιπποκράτης στην Ολυμπία | Hippocrates in Olympia - 52' - George Petritsis, GREECE - director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Σε αυτό το ντοκιμαντέρ παρουσιάζεται ο Ιπποκράτης, η συμβολή του στους Ολυμπιακούς Αγώνες και η συγκλονιστική ζωή του. In this documentary we explore Hippocrates, his role at the Olympic Games and his fascinating life.

13.35: Το μυστικό του Νομάδα Θεραπευτή | Bushman's Secret - 65' - Rehad Desai, INDIA - director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Ο πολύτιμος πολιτισμός των Νομάδων της Αφρικής και άλλων ιθαγενών ομάδων, σε αντιδιαστολή με τον καπιταλισμό. The important culture of bushman and other indigenous groups around the world, set against capitalism.

14.35: ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ | BREAK

16.00: Η κόρη της αυτοκτονίας | Daughter of suicide - 72' - Dempsey Rice, USA

Η ταινία ακολουθεί τη σκηνοθέτιδα σε ένα ταξίδι κατανόησης της αυτοκτονίας της μητέρας της. The director was 18 years old when her mother killed herself. This film follows the director on a journey to get to know her mother and to understand her death.

17.15: Εξερευνώντας την υγεία μου | Exploring my health Michael Broadnax Story - 45' - Donnel «Nail» Baker-Adams, USA

Ο Μάικλ Μπρόντναξ, καθώς μας εξηγεί πώς να αντιμετωπίζουμε σοβαρά προβλήματα υγείας. Michael Broadnax, as he explains how to face some serious health problems.

18.00: Μπάαλ | Baal - 80' - Manuela Morgaine, FRANCE

Ο Μπάαλ, ο θεός της αστραπής στη Μέση Ανατολή, μας χαρίζει σουρεαλιστικές εικόνες. Baal, the god of the lightning in the Middle East, brings back to us the surreal of the images.

19.20: Ευτυχώς, ξεχασμένος | Happily forgotten - 45' - Galia Oz, ISRAEL

director present | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Στα ογδοηκοστά της γενέθλια, η Λόλα είναι η μόνη κόρη ενός άγνωστου καλλιτέχνη και παροτρύνεται να κυνηγήσει τη φήμη. At her 80th birthday, Lola, the only daughter of an unknown artist, is urged to seek fame at all cost.

20.15: Γεννημένος στο σπίτι | Born at home- 60' - Sameera Jain, INDIA

Η ταινία παρακολουθεί τις ιθαγενείς μεθόδους τοκετού και αυτούς που τις χρησιμοποιούν σε διάφορα σημεία της Ινδίας. The film observes indigenous birth practices and practitioners in parts of India.

21.15: SCREENINGS OF AWARDED FILMS | ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ

1° ΒΡΑΒΕΙΟ ΤΑΙΝΙΑΣ ΜΕΣΑΙΟΥ ΜΗΚΟΥΣ | 1st Award Winning Film Medium

2° ΒΡΑΒΕΙΟ ΤΑΙΝΙΑΣ ΜΕΣΑΙΟΥ ΜΗΚΟΥΣ | 2nd Award Winning Film Medium

1° ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΟΙΝΟΥ | 1st Audience Award

OPEN AIR CINEMA ORFEAS | ΘΕΡΙΝΟΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΟΡΦΕΑΣ

20.30: SCREENINGS OF AWARDED FILMS | ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ

1° ΒΡΑΒΕΙΟ ΤΑΙΝΙΑΣ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ | 1st Award Winning Film Short

1° ΒΡΑΒΕΙΟ ΤΑΙΝΙΑΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΜΗΚΟΥΣ | 1st Award Winning Film Feature

2° ΒΡΑΒΕΙΟ ΤΑΙΝΙΑΣ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ | 2nd Award Winning Film Short

2° ΒΡΑΒΕΙΟ ΤΑΙΝΙΑΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΜΗΚΟΥΣ | 2nd Award Winning Film Feature

ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ | PARALLEL EVENTS

Friday 3 September | Παρασκευή 3 Σεπτεμβρίου

19.00: Παρουσίαση του βιβλίου του Παύλου Κάγιου, Πολυκέντρο Θαλασσινού |

Book presentation Pavlos Kagios, Thalassinos Cultural centre

Monday 6 September | Δευτέρα 6 Σεπτεμβρίου

20.00: Συναυλία με την Αλεξάνδρα Γκράβας στο Ρωμαϊκό Ωδείο | Concert by Alexandra Gravas at the Roman Odeum



MUNICIPAL CINEMA ORFEAS - OPEN AIR CINEMA ORFEAS
FREE ENTRANCE

ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΚΑΙ ΘΕΡΙΝΟΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΟΡΦΕΑΣ
ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΙΣΟΔΟΣ

KOS ↓ ↓ ↓
PROKRATIS ↓ ↓ ↓
2ND ↓ ↓ ↓
INTERNATIONAL HEALTH FILM FESTIVAL ↓ ↓ ↓

SEPT
1-6
2010

Wednesday 1 September | Τετάρτη 1 Σεπτεμβρίου

MUNICIPAL THEATRE ORFEAS | ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΟΡΦΕΑΣ

15.30: Επίθεση στους επιστήμονες | Scientists under attack - 88' - Bertram

Verhaag, GERMANY

Δύο επιστήμονες υπομένουν τις συνέπειες της έρευνάς τους, για τα μεταλλαγμένα προϊόντα.

Two scientists suffer the consequences of their research on the genetically modified plants.

17.00: Εξακολουθώ να είμαι εγώ | It's still me - 17' - Candy Kugel, Vincent Cafarelli, USA

Μία ξενάγηση για 17 λεπτά στον κόσμο των ανθρώπων που πάσχουν από αφασία.

A 17-minute guide for people with aphasia.

17.20: Κανένας τριγύρω | Nobody Around - 4' - Zikica Jovanovic, SERBIA

Ένα νέο αγόρι μόνο του στην εξοχή, αποφασίζει να ανάψει ένα τσιγάρο. A young man in the middle of the countryside, decides to light a cigarette.

17.25: Το αγόρι εντός | The boy inside - 47' - Marianne Kaplan, CANADA

Η σκηνοθέτις και ο 12χρονος γιος της, Άνταμ, που πάσχει από το σύνδρομο Άσπεργκερ. The director turns the camera on her 12-year-old son Adam, who has Asperger Syndrome.

18.15: Συμπεριλαμβάνοντας τον Σαμουήλ | Including Samuel - 56' - Dan Habib, USA

Ο σκηνοθέτης προσπαθεί να συμπεριλάβει τον αυτιστικό γιο του Σαμουήλ, σε κάθε έκφανση της οικογενειακής ζωής τους. The director tries to include his autistic son Samuel, in every facet of their lives.

19.15: Ο ήχος των εντόμων | The sound of insects - 88' - Peter Liechti, SWITZERLAND

Το μουμιοποιημένο πτώμα ενός άντρα, που αυτοκτόνησε μετά από αυτοεπιβληόμενη αστία.

The mummified corpse of a man who committed suicide through self-imposed starvation.

20.45: Από το σκοτάδι στο φως – σώζοντας τα μάτια της Μπούρμα | Dark to

light:saving Burma's eyes- 26' - Rachael Thompson, AUSTRALIA

Στη Μπούρμα πάσχουν από σοβαρά προβλήματα όρασης. Ο γιατρός Χένρι Νιούλαντ έχει τη λύση.

In Burma, many people could go blind. Dr Henry Newland may have the answer.

21.15: Σανγκόμα: παραδοσιακοί θεραπευτές Ζουλού | Sangoma: Zulu Traditional

healers - 54' - Peter Davis, CANADA

Οι κάτοικοι της Αφρικής ακόμη βασίζονται στους ντόπιους θεραπευτές εδώ και αιώνες. Africans still believe in the healers who have served their communities for centuries.

22.10: Σκιά | Shadow - 26' - Vladimir Perovic, SERBIA

Όταν εξαιτίας του διαβήτη η όραση υποβιβάζεται σε χλωμές κινήσεις, τι μπορείς να κάνεις; When eye sight, because of diabetes, reduces to gloomy moves, what does a man do..!?

22.40: Το σώμα της Αμαζόνιας | The amazon body - 75' - Anja Unger, FRANCE

Το 2000 αφαίρεσαν το ένα στήθος της Αννίκ, διότι διεγνώσθη καρκίνος. Επέλεξε να μείνει «ασύμμετρη».

Having developed cancer, Annick had a breast removed in 2000. She chose to remain "asymmetrical".

OPEN AIR CINEMA ORFEAS | ΘΕΡΙΝΟΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΟΡΦΕΑΣ

20.30: OPENING CEREMONY | ΤΕΛΕΤΗ ΕΝΑΡΞΗΣ

Παρενέργειες | Sideeffects - 5' - George Gortsos, Anthi Apostolou, GREECE

directors present | με την παρουσία των σκηνοθετών

Άραγε τι επιπτώσεις έχει μια καθημερινή μας κίνηση στον κόσμο γύρω μας; What impact do our activities have on the human microcosm, as well as on our environment?

20.50: Το Παιδί και το άλογο | The horseboy - 94' - Michel Orion Scott, Rupert Isaacson, USA - directors present | με την παρουσία των σκηνοθετών

Ο Ρούπερτ ανέβασε στο άλογο τον αυτιστικό γιο του και ξεκίνησαν ένα ταξίδι αναζήτησης βοήθειας από τους σαμάνους. Rupert embarked on a journey with his 5 year old autistic son by horseback, to seek help from shamans.

22.30: 4 Διάσημα Α | Famous4A- 20' - Mike Attie, USA

director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Σε έναν ξενώνα για βετεράνους των Αμερικανικών Ενόπλων δυνάμειων, η ζωή συνεχίζεται, αν και σύντομα θα τελειώσει. In the hospice unit in a Veteran's Administration hospital, life goes on, although it will soon be over.

22.50: Καταβροχόιστε | Chow Down- 55' - Julia Graye, Gage Johnston, USA
director present | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Ο Τσαρκ, ο Τζων και ο Γκάρνετ αποφασίζουν να αναλάβουν προσωπικά τις ασθένειές τους.

Charles, John and Garnet decide to take on their diseases, by drastically changing their diets.

Thursday 2 September | Πέμπτη 2 Σεπτεμβρίου

MUNICIPAL THEATRE ORFEAS | ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΟΡΦΕΑΣ

10.00: Ακούτε; | Are you listening? - 22' - Geetu mohan das, INDIA

Η Χάσνα είναι 4 χρονών και γεννήθηκε τυφλή. Μία μύγα και μία γάτα προσωποποιούν τον ενθουσιασμό και την όρεξή της για ζωή. Little Hasna is a four year old girl born totally blind at birth.

Her zest and fascination for life is communicated through a fly and a cat.

10.30: Ουδείς τέλειος | Nobody's perfect - 84' - Niko von Glasow, GERMANY

Έντεκα άνθρωποι ποζάρουν γυμνοί. Όπως και ο σκηνοθέτης, γεννήθηκαν με αναπηρία, εξαιτίας των συνεπειών της Θαλιδομίδης. Eleven people are posing naked for a book of photos. They were born disabled, like the director himself, due to the disastrous side-effects of Thalidomide.

11.50: Το δάχτυλο του πατέρα | Father's finger - 17' - Yang, Shih-Yi, TAIWAN
director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Ο πατέρας μου δεν κράτησε ποτέ το χέρι μου. Αλλά τώρα που αρχίζει να γερνάει, θέλω να μάθω να κρατάω το χέρι του από την αρχή. My dad has never held my hand. But since he’s getting older, I have an urge to learn to hold his hands from the very beginning. . . now or never!

12.10: Ξεκινήματα | Beginnings - 38’ - Jara Malevez, **BELGIUM** *director present* | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος Παρακολουθούμε 7 νεογέννητα και τους γονείς τους, μόλις λίγα λεπτά μετά τη γέννησή τους. This documentary follows 7 newborns and their parents during the first minutes after birth.

12.50: Γεννημένος το ‘81 | Born in ‘81 - 12’ - Jamal Idoumjoud, **MOROCCO** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη Ένας 17χρονος χρησιμοποίησε ενέσιμα ναρκωτικά, για να ξεχάσει τις μαθησιακές του δυσκολίες. A 17 year old boy chooses to use drugs by syringes, to forget his learning problems.

13:10: Θανάσιμο Διλήμμα | A deadly dilemma - 52’ - Juul Bovenberg, **NETHERLANDS**

Η ευθανασία φέρνει τους γιατρούς αντιμέτωπους με τις απόψεις τους σχετικά με τη ζωή και το θάνατο. Euthanasia confronts doctors with their views on life and death.

14.10: Στην Άλλη Όχθη του Ποταμού | Across the river - 60’ - Dukl Dror, **ISRAEL** Ο Μόσε προσπαθεί να σώσει την Αιθιοπική κοινότητά του που πάσχει από AIDS και που ζει στο περιθώριο του Ισραήλ. Moshe sets on a one-man rescue mission to save his AIDS tortured Ethiopian community, who is established in Israel, but suffers from discrimination.

15.10: Ο Ντρόνα κι εγώ | Drona & me - 19’ - Catherine van Campen, **NETHERLANDS**

Γνωρίζουμε ένα αυτιστικό αγόρι, τον Ντρόνα, μέσα από τα μάτια του αδερφού του, Αρτζούν. We are exploring the world of an autistic boy, Drona (9), through the eyes of his brother Arjun.

15.30: Μη με Λησμόνει | Forget me Nots - 17’ - Dempsey Rice, **USA**

Η ικανότητα της μνήμης είναι το κλειδί της ταυτότητάς μας. Remembering is the key to our identity.

15.50: Καθλωμένη από την πραγματικότητα | Grounded by Reality- 12’ - Phoebe Brown, Elizabeth Strickler, **USA**

Η Τζέσικα παρ’ όλο που διαγνώστηκε με Σπονδυλική Μυϊκή Ατροφία έγινε σπουδαία καλλιτέχνης. Jessica, although was diagnosed with Spinal Muscular Atrophy, became a great artist.

16.05: Χημειοθεραπεία | Chemo - 58’ - Pawel Loziński, **POLAND**

Σε μία ογκολογική κλινική, ασθενείς υποβάλλονται σε χημειοθεραπεία. Μέσα από τις συζητή-σεις τους, η ζωή αποκαλύπτει την πραγματική αξία της. Patients in an oncology clinic receive chemotherapy. Through their conversations, life reveals its value.

17.05: Σημαδεμένη Ομορφιά | Beauty mark - 50’ - Carla Precht, Kathleen Man, **USA** Με ποιους τρόπους τα πρότυπα ομορφιάς μπορούν να μας αρρωστήσουν, αντί να μας κάνουν πιο υγιείς; In what ways can standards of beauty actually make us sick, rather than healthy?

18.05: Μωρό από το Ίντερνετ | Google Baby- 76’ - Zippi Brand Frank, **ISRAEL** *director present* | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Ο Ντόρον παρουσιάζει μία νέα υπηρεσία – την παραγωγή μωρών μέσω του Internet. Doron proposes a new service - Baby production, through the Internet.

19.25: Η σελήνη μέσα σου | The moon inside you – 73’ - Diana Fabiánová,

SLOVAKIA, FRANCE, SPAIN - *director present* | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Γιατί υπέφερε η Νταϊάνα από οδυνηρές περιόδους; Αυτή είναι η αρχή ενός συναισθηματικού ταξιδιού στις ρίζες της θηλυκότητας. Why has Diana been suffering from painful periods? This innocent question is the beginning of an emotional voyage, to the very roots of femininity.

21.00: Έρωτας στην Ινδία | Love in India - 91’ - Kaushik Mukherjee, **INDIA**

Αγάπη και σεξ. Μια αδιάκοπη ιστορία σύγχυσης, σε μία χώρα με διαχρονική παράδοση στον πνευματικό ερωτισμό. Love and sex. A volatile story of confusion in a country with a timeless tradition of spiritual sexuality.

22.40: Καρλ Τζεράσσι- ο πατέρας του αντιουλληπτικού χαπιού | Carl Djerassi- Father of the pill - 42’ - Eberhard Büssem, **AUSTRIA/GERMANY** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Η ζωή του Καρλ Τζεράσσι, πατέρα του αντιουλληπτικού χαπιού, συλλέκτη τέχνης και συγγραφέα. The life of the “father of the birth control pill”, art collector and author, Carl Djerassi.

23.30: Οι πρακτικές τοκετού στη Μπουνόνγκ | Bunong birth Practices- 50’ - Tommi Mendel, **SWITZERLAND** - *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη Η ταινία καταγράφει τις μεθόδους τοκετού στην Μπουνόνγκ, στην Καμπότζη. This film documents the birth practices of Bunong, in Cambodia.

OPEN AIR CINEMA ORFEAS | ΘΕΡΙΝΟΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΟΡΦΕΑΣ

20.30: Μοιραία ανατροπή | Twist of fate - 9’ - Karen Aqua, **USA** *director present* | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Η ζωή μας απέναντι στη διάγνωση μίας απειλητικής για τη ζωή ασθένειας. This film explores the transformative experience of being diagnosed with a life-threatening illness.

20.50: Ένας καλός άντρας | A good man - 79’ - Safina Uberoi, **AUSTRALIA**

Ο Κρις είναι παντρεμένος με την παραπληγική Ρέιταελ και ζουν στη φάρμα τους. Ο ερχομός του δεύτερου παιδιού τους, οδηγεί τον Κρις στην λειτουργία ενός οίκου ανοχής. Chris is married to Rachel and they live in their farm. The news that they are having a second child, led Chris to the decision of opening a small brothel.

22.30: Κιράν, Η χαρά της προσφοράς | Kiran - Joy of giving- 11’ - Umesh Aggarwal, **INDIA** - *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Δύο τραγικά περιστατικά οδήγησαν τον Άνου D Γκούπτα και τη Σουμπασίνι Μιστρί να παρέμβουν δημιουργικά σε θέματα υγείας στην αγροτική Ινδία. Two tragic events led Anshu Gupta and Subhashini Mistry to give creative solutions to the health issues of rural India.

22.45: Εν ψυχρώ | Headcold - 92’ - Gamma Bak, **GERMANY**

director present | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Ένα ντοκιμαντέρ προσωπικής παρατήρησης. με θέμα την ψύχωση. A personal, long-term observational documentary about psychosis.

Friday 3 September | Παρασκευή 3 Σεπτεμβρίου **MUNICIPAL THEATRE ORFEAS** | ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΟΡΦΕΑΣ **10.00: Γάλα από την κατσίκα;** | Milk from the goat? - 33’ - Panagiotis Karantias, **GREECE** - *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Ένα οδοιπορικό σε διάφορες περιοχές της Ελλάδας σε σχέση με τον μελιταίο πυρετό. Filmed in various regions of Greece, this documentary deals with the waning fever.

10.30: Συναρτήσεις | Correlations - 20’ - Fany Triantafillou, **GREECE** *director present* | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Ένας διάλογος αρχίζει, ξεκινώντας από ένα κοινό και “δύσκολο” σύμπτωμα, όπως ο πονοκέ-φαλος. Starting from a common and “difficult” symptom like a headache, a dialogue begins.

11.00: Ατελείωτες μέρες | Long days - 26’ - Simin Fallahzadeh Tehrani, **IRAN**

director present | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Η ταινία παρουσιάζει τις ζωές πολλών γυναικών που υποφέρουν από το σύνδρομο Άλτσχάιμερ. The film presents the lives of several women who are afflicted by Alzheimer.

11.30: Μείνε μόνο αν μ’ αγαπάς | Love or leave me - 21’ - Mark Crama, **NETHERLANDS** - *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη Η Πολίν, με στόχο να μάθει περισσότερα για τον HIV/AIDS, καταλήγει στη Νότια Αφρική. Pauline goes on a quest to find out about HIV/AIDS. She ends up in South Africa.

12.00: Πανδημία | Pandemic - 27’ - Harri Larjosto, **FINLAND** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη Οι βασικές λειτουργίες της πόλης, όπως οι χώροι συγκέντρωσης σκουπιδιών, απομακρύνθηκαν από το κέντρο, βασική προϋπόθεση για την ίδια την ύπαρξή του. The basic functions of a city, such as the “discharge industry”, are excluded from the city centre, a prerequisite for its existence.

12.35: Θετικό; | Positive? - 8’ - Dimitris Bavelas, **GREECE** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη Κανένας άνθρωπος δεν μπορεί να είναι υπεράνω υποψίας. Ειδικά σε ζητήματα ερωτικού πάθους. No one can be considered above suspicion, especially when it comes to passion.

12.45: Δωμάτιο Μηδέν | Room zero- 13’ - Dimitris Papatathanasis, **GREECE** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Η έγκυος κοπέλα θα φέρει τον φοβισμένο Αντώνι αντιμέτωπο με τη ζωή του. A pregnant girl will make the timid-until that moment- Anthony reconsider his life.

13.05: Δεντρολίβανος ο Φαρμακευτής | Rosmarinus Officinalis- 20’ - Andreas Siadimas, **GREECE** - *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη Μπορεί το ίδιο βότανο να χαρίσει ζωή και να καταστρέφει μια άλλη; Can a herb be a gift of life and a curse of death at the same time?

13.30: Τα πιο απομακρυσμένα μέρη | The most distant places - 35’ - Mike Seely, **USA**

Ο γιατρός Ρόδας έχει αφιερώσει τη ζωή του στη βελτίωση των συνθηκών υγείας του Εκουαδόρ. Dr. Edgar Rodas has dedicated his life, to improving the health conditions, for underprivileged communities in his native Ecuador.

14.00: Η βασίλισσα των προφυλακτικών | Queen of condoms - 76’ - Silvana Ceschi, Reto Stamm, **SWITZERLAND/IRELAND**

Η Γερμανίδα Μόνικα Κράουζε έμεινε στην ιστορία της Κούβα, ως η πρώτη σεξουαλική διαπαιδαγ-γός. German-born Monika Krause caused a sensation in Cuba, as the country’s first state sex educator.

15.20: ΔΙΑΛΛΕΙΜΜΑ | BREAK

16:30: Η Μεγάλη Μέρα | The big day - 11’ - Gabor Sebo, **HUNGARY** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Τρεις νοητικά στερημένοι φίλοι αποφασίζουν να γίνουν «φυσιολογικοί» για μία μόνο «Μεγάλη Μέρα». Three mentally ill friends change to “normal” on the “Big day”.

16. 45: Η τυφλή οικογένεια | The Blind family- 26’ - Nikolai Makarov, **RUSSIA** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Ένα νεαρό ζευγάρι τυφλών περιμένουν το πρώτο τους παιδί και ελπίζουν πως θα έχει κανονική όραση. A young, blind family is waiting for their first child and hope that he will be able see.

17:10: Χρωματίζοντας τους χειμώνες | Colouring their winter - 52’ - Arlette Girardot, **FRANCE**

Η καθημερινότητα κάποιων καλλιτεχνών, που ζουν σε έναν καλλιτεχνικό οικο ευηγρίας. The daily lives of artists in a retirement home. They are still driven by the compulsion to create.

18.10: Μίστερ Ινδία | Mr India - 47’ - Haobam Paban Kumar, **INDIA** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Για τον Κούντρακπam, η ζωή ξεκίνησε το 2000, όταν έμαθε πως ήταν οροθετικός. For Mr. Khundrakram, “life” started in 2000, when he learnt that he had HIV.

19.00: Ένα αγόρι που το λένε Άλεξ | A boy called Alex- 49’ - Stephen Walker, **UK**

director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Ο 16χρονος Άλεξ υποφέρει από μία ασθένεια που θα μπορούσε να τον σκοτώσει ανά πάσα στιγμή. Τώρα, φιλοδοξεί να διευθύνει Μπαχ. 16 year old Alex has a disease that could kill him at any time. Now, his one ambition is to conduct Bach’s epic choral work, The Magnificat.

20.00: Κοιμόμαστε με το κεφάλι στο φούρνο | Sleeping with your head in the oven - 50’ - Grant Atkins, **UK** - *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Οι ραδιοσημοί TETPA τελικά βλάπτουν την υγεία μας;

Do the TETRA transmitters damage our health?

21.00: Αντιμέτωπη με την ανορεξία | Facing Anorexia - 60’ - Jessica Villierius, **NETHERLANDS** Μία διεισδυτική ματιά στον κόσμο των ανορεξικών.

A confronting look at the world of anorexics.

22.00: Το τοξικό μωρό μου | My toxic baby - 46’ - Min Sook Lee, **CANADA**

Η Λι ξεκινά να εντοπίσει απλούς, λογικούς και οικονομικούς τρόπους να ελαττώσει τις τοξικές απειλές. With her baby daughter on her hip, Lee embarks on a determined quest to find simple, sane and affordable ways to reduce toxic threats.

OPEN AIR CINEMA ORFEAS | ΘΕΡΙΝΟΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΟΡΦΕΑΣ

20.30: Μαμά | Mum - 20’ - Adelheid Roosen, **NETHERLANDS** *director present* | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Η σκηνοθέτις προσπαθεί να μπει στον κόσμο της μητέρας της, που πάσχει από Άλτσχάιμερ. The director tries to enter into her mother’s world, who is suffering from Alzheimer’s disease.

20.50: Οργασμός Α.Ε. | Orgasm Inc. - 78’ - Liz Canner, **USA** *director present* | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Μία δυναμική ματιά μέσα στη φαρμακευτική βιομηχανία που διαμορφώνει τις ζωές των ανθρώπων, σε σχέση με την υγεία και αυτή την απόλυτη στιγμή – τον οργασμό. A powerful look inside the medical industry which reshapes our everyday lives around health and that ultimate moment: orgasm.

22.30: Η ζωή είναι καταπληκτική | Life is awesome - 52’ - Tadeusz Król, **POLAND** Δύο χρόνια μετά τον τραγικό θάνατο του γιου της, η Τερέζα Ανιελάκ ξεκινάει να ανακαλύψει τον λήπτη της καρδιάς του γιου της. 2 years following her son’s tragic death Teresa Aniellak sets out on a quest to find the recipient of her son’s heart.

23.20: Τα Αγαπολύβια | Lovers - 51’ - Rafal Skalski, **POLAND**

Οι χαρακτήρες που πρωταγωνιστούν στο ντοκιμαντέρ είναι άνθρωποι με αναπηρίες και, παρ’ όλους τους περιορισμούς, ζουν τη ζωή, απολαμβάνοντας την κάθε στιγμή. The characters portrayed in this documentary are people with disabilities and, despite their limitations, they celebrate life at its best.

Saturday 4 September | Σάββατο 4 Σεπτεμβρίου **9.30: Αναχώρηση λεωφορείων για το Ασκληπιείο ΤΕΛΕΤΗ ΑΠΑΓΓΕΙΙΑΣ ΙΠΠΟΚΡΑΤΙΚΟΥ ΟΡΚΟΥ** | Buses depart for AskIpeion CEREMONY OF HIPPOCRATIC OATH

MUNICIPAL THEATRE ORFEAS | ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΟΡΦΕΑΣ

10:00: Υπερμεγέθεις Ζωές | XXL Lives - 52’ - Tania Pedroni, **ITALY**

Το να είσαι σε δίαιτα είναι μία δοκιμασία που όλοι την ξέρουν. Αλλά για κάποιους αυτή είναι μία πολύ δύσκολη πρόκληση. Going on a diet is a fatigue that everybody knows. But for someone this is a more difficult, almost impossible challenge.

11:10: Προσπάθησε ξανά | Try again - 46’ - Kostas Machairas, **GREECE**

Τα τελευταία χρόνια τα ηλεκτρονικά παιχνίδια έχουν γίνει ένα νέο είδος «εθισμού». The last few years, electronic games tend to become a new kind of addiction.

12.00: Η άμπελος της ψυχής | Vine of the Soul - 46’ - Richard Meech, **CANADA** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη Αναζητώντας πνευματική αφύπνιση ένας γιατρός και ένας λογιστής ταξίδεψαν στον Αμαζόνιο για να πουν αghιαούσκα. Seeking spiritual awakening and healing, a doctor and an accountant join others in the Amazon to drink a psychoactive tea called ayahwasca.

13.00: Σημάδια | Stretch marks - 67’ - Zohar Wagner, **ISRAEL** *director present* | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Η σκηνοθέτις κινηματογραφεί τον εαυτό της καθώς απολαμβάνει την κλιμακούμενη σεξουα-λικότητα της, μέχρι την ημέρα του τοκετού. The director films herself and celebrates her rising sexuality, up until the day she gave birth.

14.00: Δεν μπορείς να φανταστείς | You can’t imagine - 31’ - Alessandro Davoli, **ITALY/HOLLAND** - *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Ο Κριστιάν, που είναι εθισμένος στα βιντεοπαιχνίδια, αναγκάζεται να έρθει σε επαφή με τον πραγ-ματικό κόσμο. Cristian, a video games addict, is forced to get in touch with the real world and meets a girl that is going to change his life.

14.30: ΔΙΑΛΛΕΙΜΑ | BREAK

16.00: Ταξίδι γεύσεων | Eatrip - 78’ - Yuri Nomura, **JAPAN** Αυτό το ντοκιμαντέρ μας ταξιδεύει σε ολόκληρη την Ιαπωνία και μας παρουσιάζει πως να ζούμε καλύ-τερα, μέσα από την καθημερινή ιεροτελεστία του φαγητού. This documentary takes us on a journey throughout Japan, looking at how life can be led optimally, through the daily ritual of eating.

17.30: Η αγάπη και η τέχνη της προσφοράς | Love and the art of giving - 61’ - Simon Eugene, **INDIA/UK**

Ο πνευματικός ηγέτης και γκουρού της γιόγκα, Σουάμι Σατυγιανάντα και ένα αρχαίο ταντρικό φεστιβάλ που πραγματοποιείται στο ναό. The spiritual leader and Yoga guru, Swami Satyananda and an ancient, holy, tantric festival that takes place in the ashram.

18.30: Το λάθος | The mistake - 11’ - Haris Stathopoulos, **GREECE** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Ένας βενζινοπώλης νοσηλεύεται στο νοσοκομείο. Όμως λόγω ενός ιατρικού λάθους, ο γιατρός του ανακοινώνει ότι του έγιναν περαιτέρω εξετάσεις. A gas station owner is being treated in a hospital. Because of a medical mistake, the doctor tells him that they conducted more tests on him.

18.45: Πετόι και κόκαλο | Skin and bone - 35’ - Philip M. Magcalas, **USA** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Ένα ουσιαστικό πρόσωπο των ανθρώπων που παίζουν τόσο σημαντικό ρόλο στη ζωή μας, όταν ασθενούμε. A meaningful perspective of those who all play an integral role in our experience during times of illness.

19.20: Η Φάκα | The trap - 24’ - Marina Danezi, **GREECE** *director present* | με την παρουσία της σκηνοθέτιδος

Μία ταινία για την αποκατάσταση των αναπήρων παιδιών και όχι μόνο. A documentary film about the restitution of disabled, handicapped people.

20.00: Δοκιμή και λάθος | Just trial and error- 63’ - Alex Gabbay, **UK**

director present | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Ο ρόλος που παίζει η συνείδηση στη ζωή μας. The part consciousness plays in our lives.

21.10: Η άκρη των ονείρων | The edge of dreaming- 73’ - Amy Hardie, **UK/SCOTLAND**

Η σκηνοθέτις ονειρεύτηκε το θάνατο του αλόγου της. Ξύπνησε τρομαγμένη και το βρήκε νεκρό. Το επόμενο όνειρο που είδε προμήνυσε τον ίδιο της το θάνατο, στα 48 της. The director dreamt her horse was dying. She woke up scared, only to find him dead. The next dream told her she would die herself, when she was 48.

OPEN AIR CINEMA ORFEAS | ΘΕΡΙΝΟΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΟΡΦΕΑΣ

20.30: Αθεράπευτη Ινδία | Incurable India- 56’ - Umesh Aggarwal, **INDIA** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Το 70% των πολιτών της Ινδίας ζουν σε αγροτικές περιοχές, ενώ το 80% των νοσοκομειακών κλινών βρίσκονται στις πόλεις. Εκατομμύρια πολίτες της χώρας ακροβατούν μεταξύ ζωής και θανάτου. 70% of India’s population lives in rural areas but 80% of all hospial beds are urban. Millions of its citizens are constantly swinging between life and death.

21.30: Ο στυτικός άνδρας | The erectionman - 52’ - Michael Schaap, **NETHERLANDS** Η ταινία ακολουθεί την ιστορία ενός μικρού χαπιού που εμφανίστηκε στην αγορά πριν από 10 χρόνια και αναποδογύρισε τον κόσμο. This movie tracks the history of a little pill that popped on to the market ten years ago, and turned the world upside down.

22.30: Το αρχαίον Όστρακον | The ancient ostrakon - 22’ - Nikos Alevas, **GREECE** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Γιατί το «όστρακο» - που βγαίνει από το «οστόν» - που βγαίνει από το χόμα είναι το πιο σκληρό υλικό που υπάρχει στη φύση;! Why is a piece of baked clay, an ostrakon—which derives from the Ancient Greek word for bone—the hardest material on earth?

22.50: Ο κύκλος των ηλίθιων | The idiot cycle - 96’ - Emmanuelle Schick, **UK/FRANCE** Οι εταιρίες που ανακάλυψαν τις μεταλλαγμένες καλλιέργειες εναντιώνονται κατά των υγειονο-μικών ελέγχων τους. The chemical companies that invented genetically modified crops have lobbied against their long term health testing. Is it because these foods cause cancer?

Sunday 5 September | Κυριακή 5 Σεπτεμβρίου **MUNICIPAL THEATRE ORFEAS** | ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΟΡΦΕΑΣ **10:00: Ο ιδιοφυής και τα αγόρια** | The genius and the boys - 84’ - Bosse Lindquist, **SWEDEN**

Η ιστορία του βραβευμένου με Νόμπελ γιατρού Κάρλτον Ικάζντουσεκ, που κατηγορήθηκε ότι είχε ερωτική σχέση με το θετό γιο του. The story of Nobel prize winner doctor Carleton Gajdusek, who was accused of having sex with his foster son.

11.30: Η περίπτωση Ευριδίκη | Evridiki’s case - 74’ - Freddy Vianellis, **GREECE** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Η Ευροδίκη, μετά από επτά χρόνια στην ηρωίνη, δεν «καταλήγει στα σκουπίδια» και βλέπει ξεκά-θαρα τη δυσλειτουργική της οικογένεια. After 7 years of heroin addiction, Evridiki doesn’t waste her life anymore and manages to fathom her dysfunctional family.

12.50: Αίθουσα αναμονής | Waiting Room - 14’ - Dimitris Andjua, **GREECE** *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη

Έξω από το μικροβιολογικό εργαστήριο ενός νοσοκομείου συναντιούνται τυχαία δυο άγνωστοι άνθρωποι. Άραγε αυτό που χρειάζεται είναι κουράγιο για να αντιμετωπίσεις την πραγματικότητα; In the waiting area of the microbiology laboratory of a hospital, two people meet randomly. Does it take courage to face reality?

13.10: Περπατώντας με οδηγό | Walk with a guide - 11’ - Maciej Cendrowski, **POLAND** - *director present* | με την παρουσία του σκηνοθέτη Στο δρόμο για τη δουλειά του ο Ρέμι χαρτογραφεί ηχητικά την πόλη. Walking through Lodz on his